REPUBLIQUE DU TCHAD UNITE - TRAVAIL - PROGRES
----****----
PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE
----****----
PRIMATURE
----****----
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT
SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

جمهوريـــة تشـــاد وحدة - عمل - تقدم
----****----
رئاســـة الجمهورية
----****----
رئاســـــة الوزراء
----****----
وزارة التعليـم العالي والبحث العلمي

VISA : SGG

تأشيرة : أ ع ح

DECRET N° 818 /PR/PM/MESRS/2015
Portant organisation des Etudes Doctorales dans les Etablissements d'Enseignement Supérieur et de Recherche au Tchad

مرسوم رقم ____/رج/رو/وت ع ب ع/2015
القاضي بتنظيم دراسات الدكتوراه في مؤسسات التعليم العالي و البحث في تشاد

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE
CHEF DE L'ETAT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES,

رئيس الجمهورية
رأس الدولة
رئيس مجلس الوزراء

Vu la constitution ;

نظرا للدستور؛

Vu la Directive n°01/06-UEAC-019-CM-14, portant application du Système LMD (Licence, Master, Doctorat) dans les Universités et Etablissements d'enseignement supérieur de l'espace CEMAC ;

نظرا للتوجيه رقم 06/01-أدأم-019-م و-14 القاضي بفرض نظام الليسانس فالماجستير فالدكتوراه في الجامعات ومؤسسات التعليم العالي في إطار الجماعة الاقتصادية و النقدية لأفريقيا المركزية؛

Vu la Directive n°2/06-UEAC-019-CM-14, portant organisation des Etudes Universitaires dans l'espace CEMAC dans le cadre du Système LMD ;

نظرا للتوجيه رقم 06/2-أدأم-019-م و-14 القاضي بتنظيم الدراسات الجامعية في إطار الجماعة الاقتصادية و النقدية لأفريقيا المركزية وفق نظام الليسانس فالماجستير فالدكتوراه ؛

Vu la Décision n°058/06/CEMAC-019-SE, portant composition et organisation de la Cellule technique LMD de la CEMAC ;

نظرا للقرار رقم 06/58-أدأم-019-أ ت، القاضي بتشكيلة وتنظيم الخلية الفنية لنظام الليسانس فالماجستير فالدكتوراه في إطار الجماعة الاقتصادية والنقدية لأفريقيا المركزية ؛

Vu la Loi n°16/PR/2006 du 13 mars 2006, portant Orientation du Système Educatif Tchadien ;

نظرا للقانون رقم 16/رج/رو/2006 الصادر في 13 مارس 2013 القاضي بتوجيه النظام التربوي التشادي؛

Vu le Décret N°1117/PR/2013/ du 21 novembre 2013 portant nomination d'un Premier Ministre, Chef du Gouvernement ;

نظرا للمرسوم رقم 1117/رج/2013 الصادر في 21 نوفمبر 2013 والقاضي بتعيين وزير أول،رئيسا للحكومة؛

Vu le Décret N°1061/PR/PM/2014 du 11 septembre 2014, portant remaniement du Gouvernement ;

نظرا للمرسوم رقم 1061/رج/رو/2014 الصادر في 11سبتمبر2014 القاضي بالتعديل الوزاري؛

Vu le Décret N°283/PR/PM/2014 du 02 mai 2014, portant Structure Générale du Gouvernement et Attributions de ses Membres et les textes modificatifs subséquents ;

نظرا للمرسوم رقم 283/رج/رو/2014 الصادر في 02 مايو 2014 القاضي بالتنظيم العام للحكومة وتحديد صلاحيات أعضائها والنصوص المعدلة له والملحقة به؛

Vu le Décret n°900/PR/PM/MFPTE/2006 du 12 octobre 2006, fixant le statut particulier des corps de Fonctionnaires du Secteur de l'Education ;

Vu le Décret n°1630/PR/PM/MESRSFP/2009 du 04 décembre 2009, portant institution du Système Licence, Master, Doctorat (LMD) dans l'Enseignement Supérieur au Tchad ;

Vu l'Arrêté n° 138/PR/PM/MESRSFP/ SEESRSFP/SG/11 du 13 avril 2011, portant organisation, habilitation et évaluation des études universitaires dans le système LMD ;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique ;

Le Conseil des Ministres entendu en sa séance du 19 février 2015 ;

نظرا للمرسوم رقم 900/رج/رو/و و ع ع ت/2006 الصادر في 12 أكتوبر 2006 المحدد لنظام روابط موظفي القطاع التربوي؛

نظرا للمرسوم رقم 1630/رج/رو/و ت ع ب ع ت م/2009 الصادر في 04 ديسمبر 2009 القاضي بتأسيس نظام الليسانس فالماجستير فالدكتوراه في التعليم العالي في تشاد؛

نظرا للقرار رقم 138/رج/رو/و ت ع ب ع ت م/أ د ت ع ب ع ت م/11 الصادر في 13 أبريل 2011 القاضي بتنظيم وتأهيل وتقويم الدراسات الجامعية في نظام الليسانس فالماجستير فالدكتوراه؛

باقتراح من وزير التعليم العالي و البحث العلمي؛

بعد موافقة مجلس الوزراء أثناء جلسته المنعقدة بتاريخ 19 فبراير 2015؛

يرسـم:

DECRETE :

TITRE PREMIER

DISPOSITIONS GENERALES

Article 1er: Le présent Décret fixe les Conditions d'organisation d'un cycle d'Etudes Doctorales dans tous les Etablissements d'Enseignement Supérieur et de Recherche au Tchad à l'exception des Thèses d'exercice (Médecine, Odontostomatologie, Pharmacie et Médecine Vétérinaire).

Le Cycle d'Etudes Doctorales est sanctionné par un Doctorat après soutenance d'une thèse.

Les Etudes Doctorales sont des formations à la recherche et par la recherche.

Elles sont organisées dans des Formations Doctorales adossées à des Masters de Recherches.

Ces Formations Doctorales sont regroupées en Ecoles Doctorales conformément aux dispositions du présent Décret.

Une Formation Doctorale est un cursus de 3ème cycle qui prépare l'étudiant à la recherche et à l'obtention du diplôme de Doctorat.

الباب الأول

أحكام عامة

المادة 1: يحدد هذا المرسوم شروط تنظيم دراسات الدكتوراه في جميع مؤسسات التعليم العالي والبحث في تشاد باستثناء أطروحات العمل (طب، أسنان، صيدلة، بيطرة).

تمنح شهادة الدكتوراه بعد مناقشة رسالة.

دراسات الدكتوراه عبارة عن تدريب على البحث وعبر البحث.

وتنظم في تدريبات الدكتوراه بعد الماجستير البحثي.

تكون هذه التدريبات مجموعة في إطار مدارس دكتوراه وفق ما ينص عليه هذا المرسوم.

تدريبات الدكتوراه هذه عبارة عن مرحلة عالية تؤهل الطالب على البحث و الحصول على شهادة الدكتوراه.

Une Ecole Doctorale regroupe des équipes et laboratoires de recherche autour de projets de formation et de recherche.

تحتوي مدرسة الدكتوراه على فرق و معامل بحث حول مشاريع التدريب و البحوث.

Article 2 : La préparation du Doctorat s'effectue en trois (03) ans. Un délai supplémentaire peut être accordé à titre dérogatoire par le Responsable de l'Ecole Doctorale après avis du Conseil Scientifique et Pédagogique de l'Ecole Doctorale.

المادة 2: يتم تحضير الدكتوراه خلال ثلاث سنوات، وقد يمنح المسئول عن المدرسة فترة إضافية بطريقة استثنائية بعد موافقة مجلس المدرسة العلمي و التربوي.

L'inscription d'un doctorant s'effectue dans l'Etablissement abritant sa Formation Doctorale.

يتم تسجيل الطالب في المدرسة التي يتلقى فيها دروس الدكتوراه.

Article 3 : La préparation du Doctorat peut se faire en cotutelle.

المادة 3: يجوز التحضير للدكتوراه بإشراف مشترك.

TITRE II

ORGANISATION DES ETUDES DOCTORALES

الباب الثاني

تنظيم دراسات الدكتوراه

Article 4 : Le cycle d'Etudes Doctorales est sanctionné par l'obtention de 180 crédits répartis comme suit :

- enseignements, séminaires et ateliers : 20 crédits ;
- activités de recherche : 60 crédits ;
- thèse (manuscrit et soutenance) : 100 crédits.

المادة 4: يتم الحصول على درجة الدكتوراه باجتياز 180 وحدة مقسمة كالآتي:

- دراسات و تدريبات و ورشات: 20 وحدة؛
- أعمال بحث: 60 وحدة؛
- رسالة (تحريري و مناقشة): 100 وحدة.

Article 5 : Pour s'inscrire au cycle d'Etudes Doctorales, le candidat doit être titulaire d'un Master Recherche ou d'un diplôme jugé équivalent.

المادة 5:لا يتم قبول الطالب في مرحلة الدكتوراه ما لم يتحصل على شهادة الماجستير أو ما يعادله.

En vue de son inscription, le candidat dépose auprès de l'Ecole Doctorale un dossier dont la composition est fixée par le Conseil Scientifique et Pédagogique de ladite Ecole Doctorale.

على الطالب تقديم ملف قبوله إلى مدرسة الدكتوراه، ويقرر مجلس المدرسة العلمي والتربوي المستندات المكونة لهذا الملف.

Lors de la première inscription, une Charte de thèse est signée par : (i) le doctorant, (ii) son Directeur de thèse, (iii) le Responsable de la Formation Doctorale et (iv) le Responsable de l'Ecole Doctorale.

يوقع عند التسجيل الأول كل من الطالب (1) ومشرفه (2) ومسئول وحدة الدكتوراه (3) ومسئول مدرسة الدكتوراه (4)

على وثيقة تحدد التزامات وحقوق كلا الطرفين.

Cette Charte définit les engagements, les droits et les devoirs de chaque partie.

المادة 6: يمنح رئيس المؤسسة الإذن بالتسجيل بناء على اقتراح مسئول مدرسة الدكتوراه بعد موافقة مجلسها العلمي و التربوي

Article 6 : L'autorisation d'inscription est donnée par le Chef de l'Etablissement sur proposition du Responsable de l'Ecole Doctorale après avis du Conseil Scientifique et Pédagogique.

و سيكون التسجيل بمكتب الدراسات المركزي للمدرسة. ويجدد التسجيل بداية كل عام.

L'inscription se fait à la Scolarité Centrale de l'Etablissement. Elle doit être renouvelée au début de chaque année universitaire.

المادة 7: تضم الدراسات في مرحلة الدكتوراه ما يلي:

Article 7 : Les Etudes Doctorales comprennent :

- les enseignements méthodologiques et pratiques selon les spécialités ;
- les travaux de recherche ;
- la rédaction et la soutenance d'une thèse.

-الدراسات المنهجية و الميدانية وفق التخصصات؛

-أعمال البحث؛

-تحرير و مناقشة رسالة.

تحدد مدرسة الدكتوراه تنظيم الدراسات المنهجية والميدانية.

L'organisation des enseignements méthodologiques et pratiques est définie par l'Ecole Doctorale.

يجرى الطالب أعمال بحثه في مرحلة الدكتوراه تحت مراقبة ورعاية مشرفه.

Les travaux de recherche du doctorant sont effectués sous le contrôle et la responsabilité d'un Directeur de thèse.

يشارك الطالب المرشح للدكتوراه في التدريبات والدروس والندوات والتدريبات الميدانية المؤقتة المرسومة من قبل مدرسة الدكتوراه.

Le doctorant participe aux formations, enseignements, séminaires et stages prévus par l'Ecole Doctorale et au tutorat des étudiants.

المادة 8: تمنح شهادة الدكتوراه بعد تقويم معلومات الطالب و أعماله و نشاطاته البحثية وفق التخصصات ومناقشة رسالته.

Article 8 : Le diplôme de Doctorat est délivré après évaluation des connaissances du candidat, de ses travaux ou activités de recherche selon les spécialités et la soutenance de sa thèse.

تحدد مدرسة الدكتوراه شروط مراجعة المعلومات والأعمال و الأنشطة البحثية.

Les modalités de contrôle des connaissances et des travaux ou activités de recherches sont arrêtées par l'Ecole Doctorale.

تحدد شروط المناقشة بقرار من الوزير المكلف بالتعليم العالي.

Les modalités et conditions de soutenance d'une thèse sont arrêtées par le Ministre en charge de l'Enseignement Supérieur.

Article 9 : La thèse du candidat est examinée par au moins deux rapporteurs appartenant au corps des enseignants-chercheurs ou chercheurs de rang A dont au moins un extérieur à l'Etablissement d'inscription du candidat.

Le Directeur de la thèse ne peut être rapporteur.

Les rapporteurs font connaître leur avis par écrit, dans une évaluation de qualité de la thèse aussi bien dans le fond que dans la forme.

Les rapports sont analysés par le Curateur aux thèses de l'Ecole Doctorale qui établit un rapport à l'attention du Responsable de l'Ecole Doctorale.

Article 10 : L'autorisation de soutenance est accordée par le Chef de l'Etablissement après avis du Responsable de l'Ecole Doctorale.

Article 11 : La fonction de Directeur de thèse est exercée par des enseignants-chercheurs ou chercheurs de rang A des établissements d'enseignement supérieur ou de recherche.

Article 12 : Le jury de soutenance est désigné par le Responsable de l'Ecole Doctorale sur proposition du Responsable de la Formation Doctorale et du Directeur de thèse.

Il est composé de quatre (04) à six (06) membres dont le Directeur de thèse. Au moins deux (02) des membres du jury doivent être extérieurs à l'Ecole Doctorale.

Les membres du jury doivent être des enseignants-chercheurs ou chercheurs de rang A et des personnalités extérieures choisies par le Responsable de l'Ecole Doctorale en fonction de leurs compétences, sur proposition du Responsable de la Formation Doctorale et du Directeur de thèse.

Il peut être fait appel à un enseignant chercheur ou chercheur de rang B en cas de nécessité pour siéger au jury.

المادة 9: يراجع الرسالة مقرران من سلك الأساتذة الباحثين أو من الدرجة الأولى، على أن يكون أحدهما على الأقل من خارج المؤسسة التي سجل فيها الطالب

ولا يجوز للمشرف أن يكون مقررا.

على المقررين عرض تقريرهم محررا في إطار تقويم الرسالة شكلا و موضوعا.

تراجع التقارير من طرف مدير أبحاث مدرسة الدكتوراه و يعد تقريرا لمسئول المدرسة.

المادة 10: يأذن بالمناقشة رئيس المؤسسة بعد موافقة مسئول المدرسة.

المادة 11: يتولى مهنة الإشراف على الرسالة أساتذة باحثون أو باحثون من الرتبة الأولى التابعون لمؤسسات التعليم العالي أو البحث.

المادة 12: يعين مسئول مدرسة الدكتوراه فريق المناقشة باقتراح من المسئول عن وحدة الدكتوراه والمشرف.

يتكون فريق المناقشة من أربعة (4) إلى ستة (6) أعضاء من بينهم المشرف على أن يكون اثنان منهم على الأقل من غير أساتذة مدرسة الدكتوراه.

يشترط أن يكون أعضاء فريق المناقشة من الأساتذة الباحثين أو من باحثين من الدرجة الأولى أو شخصيات خارجية يختارهم مسئول مدرسة الدكتوراه بناء على قدراتهم العلمية باقتراح من مسئول وحدة الدكتوراه والمشرف.

و يمكن أن يشارك في فريق المناقشة أستاذ باحث من الدرجة الثانية عند الحاجة.

Les membres du jury désignent en leur sein un Président. Le Directeur de thèse ne peut être Président du jury.

يختار أعضاء لجنة المناقشة (لجنة التحكيم) من يترأسهم، ولا يجوز منح رئاسة التحكيم للمشرف.

Article 13 : La soutenance est publique. Avant la soutenance, le résumé de la thèse est diffusé.

المادة 13: تجرى المناقشة بشكل علني، ويتم نشر ملخص الرسالة قبلها.

Article 14 : L'admission est prononcée après délibération du jury et donne lieu à l'attribution de l'une des mentions suivantes :

- Honorable ;
- Très honorable ;
- Très Honorable avec les félicitations du Jury.

المادة 14: تعلن النتيجة بعد مداولة فريق المناقشة و يمنح فيها الدرجات التالية:

- مشرّف؛
- مشرّف جدا؛
- مشرّف جدا مع تهنئة لجنة المناقشة.

Le Président du jury établit un rapport de soutenance, contresigné par l'ensemble des membres du jury.

يعد رئيس لجنة المناقشة تقرير المناقشة ويوقع عليه جميع أعضاء اللجنة.

Article 15 : Le diplôme de Doctorat est délivré par l'Etablissement d'inscription du candidat sur avis conforme du jury, après la soutenance de la thèse.

Sur le diplôme de Doctorat délivré, figurent le sceau du Ministère en Charge de l'Enseignement Supérieur, le sceau de l'Etablissement d'inscription du candidat, le titre de la thèse, la discipline, la spécialité et la mention obtenue par le candidat.

المادة 15: تحرر شهادة الدكتوراه من قبل المؤسسة التي سجل فيها الطالب بموافقة لجنة المناقشة، وذلك بعد مناقشة الرسالة.

تتضمن شهادة الدكتوراه ختم الوزارة المكلفة بالتعليم العالي، و كذا ختم المؤسسة التي تم فيها التسجيل وعنوان الرسالة والتخصص والتقدير الذي تحصل عليه الطالب.

Article 16 : L'obtention du diplôme de Doctorat confère le grade de Docteur.

المادة 16: يمنح الطالب درجة (لقب) الدكتور بعد حصوله على شهادة الدكتوراه.

TITRE III

COTUTELLE DE THESE

الباب الثالث

الإشراف المشترك

Article 17 : Les établissements d'enseignement supérieur et de recherche du Tchad peuvent conclure des conventions de cotutelle de thèse avec les établissements d'enseignement supérieur étrangers dans la perspective d'instauration et de développement d'une coopération scientifique.

المادة 17: بغرض تأسيس و تطوير التعاون العلمي، يحق للمؤسسات التشادية للتعليم العالي و البحث التوقيع على اتفاقيات الإشراف المشترك مع مؤسسات التعليم العالي الأجنبية.

Article 18 : Les candidats à une préparation de Doctorat en cotutelle effectuent leurs travaux sous le contrôle et la responsabilité d'un Directeur de thèse dans chacun des deux établissements.

المادة 18: يتابع الطالب في حالة الإشراف المشترك أنشطته البحثية تحت إشراف أحد المشرفين في كلا المؤسستين.

Article 19 : La thèse donne lieu à une soutenance unique reconnue par les deux établissements.

المادة 19: تتم مناقشة الرسالة في موضع واحد ومع علم كلا المؤسستين.

TITRE IV
ORGANISATION DE L'ECOLE DOCTORALE

الباب الرابع
تنظيم مدرسة الدكتوراه

Article 20 : L'Ecole Doctorale est dirigée par un Directeur, assisté d'un Conseil Scientifique et Pédagogique. Elle a pour missions de :

- organiser la formation des doctorants;
- assurer la coordination entre les différentes composantes de la recherche ;
- créer de meilleures conditions d'encadrement des doctorants ;
- négocier et gérer les allocations de recherche ;
- aider à l'insertion professionnelle des doctorants.

المادة 20: يترأس مدرسة الدكتوراه مدير بمساعدة مجلس علمي و تربوي، و تتولى المدرسة المهام التالية:

- تنظيم تدريب الطلاب بمرحلة الدكتوراه؛
- التنسيق ما بين مكونات البحث؛
- تهيئة الظروف المثالية لتوجيه الطلبة؛
- مطالبة وإدارة علاوات البحث؛
- مساعدة الطلاب في إيجاد فرص للعمل.

Article 21 : Le Directeur de l'Ecole Doctorale, choisi parmi les enseignants-chercheurs ou chercheurs de rang A, est nommé par Décret, sur proposition du Ministre en charge de l'Enseignement Supérieur.

المادة 21:يعين مدير مدرسة الدكتوراه من بين الأساتذة الباحثين و الباحثين من الدرجة الأولى بمرسوم رئاسي يقترحه الوزير المكلف بالتعليم العالي

Il a rang et privilèges de Vice-recteur des Universités.

و يكون برتبة نائب رئيس جامعة.

Le Directeur de l'Ecole Doctorale met en œuvre la politique pédagogique et scientifique de l'Ecole Doctorale.

يطبق مدير مدرسة الدكتوراه سياسة المدرسة التربوية والعلمية

Il préside le Conseil Scientifique et Pédagogique et présente chaque année au Chef de l'Etablissement de son rattachement un rapport pour validation.

ويترأس المجلس التربوي والعلمي و يقدم سنويا تقريره لرئيس المؤسسة التابع لها للاعتماد.

Le Directeur de l'Ecole Doctorale est assisté d'un Secrétaire Scientifique, choisi parmi les enseignants-chercheurs ou chercheurs de rang A.

يساعد مدير مدرسة الدكتوراه أمين علمي يعين بمرسوم عادي من بين الأساتذة والباحثين من الدرجة الأولى،

Il est nommé par Décret simple et a rang et privilèges de Doyen de Faculté.

وهو برتبة وامتيازات عميد كلية.

Le Responsable des Formations Doctorales est choisi parmi les enseignants-chercheurs ou chercheurs de rang A.

يعين المسئول عن وحدات الدكتوراه بمرسوم عادي من بين الأساتذة و الباحثين ذوي الرتبة الأولى،

Il est nommé par Décret simple et a rang et privilèges d'un Vice-Doyen.

وهو برتبة وامتيازات نائب عميد كلية.

Article 22 : Le Conseil Scientifique et Pédagogique de l'Ecole Doctorale est composé :

- d'un (01) Secrétaire Scientifique ;
- des responsables des Formations Doctorales
- des responsables de laboratoires ou d'équipes de recherche ;
- des partenaires locaux ou étrangers ;
- de deux (02) enseignants-chercheurs ou de chercheurs de rang A de l'Ecole Doctorale élus par leurs pairs ;
- de deux (02) enseignants-chercheurs ou de chercheurs de rang B de l'Ecole Doctorale élus par leurs pairs.

المادة 22: يتألف المجلس العلمي و التربوي لمدرسة الدكتوراه من:

- واحد (1) أمين علمي؛
- مسئولي وحدات الدكتوراه؛
- مسئولي المعامل و فرق البحث؛
- الشركاء المحليين و الأجانب؛
- أستاذين باحثين أو باحثين من الدرجة الأولى من مدرسة الدكتوراه يختارهم زملائهم؛
- أستاذين باحثين أو باحثين من الدرجة الثانية يختارهم زملائهم؛

Les membres du Conseil Scientifique et Pédagogique sont nommés par une décision du Chef de l'Etablissement.

يعين أعضاء المجلس العلمي و التربوي بقرار من رئيس المؤسسة.

Le Conseil Scientifique et Pédagogique de l'Ecole Doctorale peut faire appel à toute personnalité compétente pour siéger en son sein.

يحق للمجلس التربوي والعلمي الاستعانة بالشخصيات التي يراها أهلا للمشاركة في أعماله.

Article 23 : Le Conseil Scientifique et Pédagogique de l'Ecole Doctorale se prononce sur les questions concernant :

- le fonctionnement pédagogique et scientifique ;
- l'attribution des aides financières ;
- le suivi des doctorants ;
- la sélection des candidats.

المادة 23: ينظر المجلس العلمي و التربوي في المسائل التالية:

- السير التربوي و العلمي؛
- منح المساعدات المالية؛
- متابعة الطلاب؛
- اختيار المرشحين.

Article 24 : Un Arrêté du Ministre en charge de l'Enseignement Supérieur fixe les modalités de création, d'organisation et de fonctionnement de chaque Ecole Doctorale.

المادة 24: يتم تحديد شروط تأسيس كل مدرسة دكتوراه وتنظيمها وتسييرها بقرار من الوزير المكلف بالتعليم العالي.

Article 25 : L'Ecole Doctorale est habilitée par le Ministre en charge de l'Enseignement Supérieur sur proposition du Chef de l'Etablissement de son rattachement.

Article 26 : Par convention, d'autres établissements d'enseignement supérieur ou de recherche locaux ou étrangers peuvent être partenaires de l'Ecole Doctorale habilitée.

TITRE V

DISPOSITIONS FINALES

Article 27 : Le présent Décret abroge toutes les dispositions antérieures contraires.

Article 28 : Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique et le Ministre des Finances et du Budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent Décret qui prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré et publié au Journal Officiel de la République.

N'Djamena, le 01 Avril 2015

Par le Président de la République
Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement
الوزير الأول، رئيس الحكومة

KALZEUBE PAYIMI DEUBET
كالزيبى بايمى ديبيه

Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et
de la Recherche Scientifique
وزير التعليم العالي و البحث العلمي

Pr. MACKAYE HASSANE TAISSO
أ/ مكاى حسن تايسو

المادة 25: تتم اعتماد مدرسة الدكتوراه من الوزير المكلف بالتعليم العالي باقتراح من رئيس المؤسسة التي تنتمي إليها.

المادة 26: يجوز عبر إبرام اتفاقيات رسمية تأسيس شراكة بين مدرسة الدكتوراه المعتمدة ومؤسسات التعليم العالي و البحث المحلية منها والأجنبية.

الباب الخامس

أحكام نهائية

المادة 27: يلغي هذا المرسوم كافة الأحكام السابقة المخالفة له مع مراعاة تلك الواردة في المادة الأولى منه.

المادة 28: على كل من وزير التعليم العالي والبحث العلمي ووزير المالية والميزانية، كل حسب اختصاصه، تطبيق هذا المرسوم الذي يسري مفعوله من التوقيع عليه، ويسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

أنجمينا بتاريخ

IDRISS DEBY ITNO إدريس ديبي إتنو